

Distr.
LIMITED

A/C.5/48/L.6
13 December 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 121 повестки дня

ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО
ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Проект резолюции, представленный Председателем после
неофициальных консультаций

I

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев соответствующие доклады, представленные по пункту, касающемуся обзора эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций 1/,

учитывая необходимость постоянных усилий по повышению эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что поздний выпуск документации затрудняет рассмотрение Генеральной Ассамблеей важных вопросов и что Генеральный секретарь должен обеспечить своевременный выпуск всех докладов в будущем,

1/ A/48/277, A/48/420 и Add.1, A/48/428, A/48/452, A/48/640, A/48/16 (часть II), A/C.5/48/2 и A/C.5/48/9 и Corr.1 и Add.1.

А

МАНДАТЫ И ПРЕРОГАТИВЫ

1. выражает озабоченность в связи с неадекватным осуществлением мандатов Генеральной Ассамблеи в одних случаях и принятием несанкционированных мер в других случаях;

2. вновь подчеркивает важность постоянного и своевременного диалога и консультаций между государствами-членами и Генеральным секретарем по вопросам существа;

В

ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 2/;

2. подтверждает, что среднесрочный план на период 1992-1997 годов, первоначально утвержденный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/253 от 21 декабря 1990 года, с изменениями, внесенными в соответствии с ее резолюцией 47/214 от 23 декабря 1992 года, представляет собой главный директивный документ Организации Объединенных Наций, как это определено в положении 3.3, содержащемся в резолюции 37/234 от 21 декабря 1982 года;

3. отмечает, что в своем нынешнем виде среднесрочный план оказывает на работу Организации ограниченное воздействие;

4. выражает сожаление в связи с тем, что прототип нового формата среднесрочного плана не был представлен в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 47/214;

5. с удовлетворением отмечает рекомендацию Комитета по программе и координации рассмотреть возможность замены существующего среднесрочного плана документом, подготовленным в соответствии с иным форматом, как изложено в пункте 233 его доклада 3/, подтверждает свою просьбу к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии через Комитет по программе и координации и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам прототип нового формата среднесрочного плана с учетом настоящей резолюции и мнений, выраженных государствами-членами в Пятом комитете, и постановляет углубленно рассмотреть данный вопрос на своей сорок девятой сессии на основе соответствующей документации;

2/ А/48/277.

3/ А/48/16 (часть II).

6. просит Генерального секретаря подготовить предлагаемые изменения к среднесрочному плану для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии в соответствии с положением 3.11 Положений, регулирующих планирование по программам, и с учетом соответствующих выводов и рекомендаций Комитета по программе и координации, сделанных на его тридцать третьей сессии 4/;

/...

C

ПЕРЕСТРОЙКА СЕКРЕТАРИАТА

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о структурной перестройке и эффективности Секретариата 5/;
2. принимает к сведению также указание Генерального секретаря в его выступлении в Пятом комитете 6/ на то, что Секретариат может теперь вступить в этап консолидации;
3. выражает сожаление в связи с тем, что в докладе Генерального секретаря не дается анализ воздействия перестройки на программы в соответствии с просьбами, содержащимися в резолюциях Генеральной Ассамблеи 46/232 от 2 марта 1992 года и 47/212 А и В от 23 декабря 1992 года и 6 мая 1993 года, и не представлены предложения о мерах децентрализации;
4. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии через Комитет по программе и координации и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам аналитический доклад по всем аспектам перестройки Секретариата и ее воздействию на программы, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и транснациональные корпорации;
5. подтверждает пункт 8 раздела II своей резолюции 47/212 В и просит Генерального секретаря принимать этот пункт во внимание при разработке его будущих предложений о мерах децентрализации;
6. подтверждает свои просьбы, касающиеся Центра по международной торговле и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и содержащиеся в подпунктах b и c пункта 3 раздела I ее резолюции 47/212 В, и подчеркивает необходимость полного и быстрого осуществления Генеральным секретарем содержащихся в этом пункте решений Генеральной Ассамблеи;

4/ Там же, пункты 231-238.

5/ А/48/428.

6/ А/С.5/48/SR.24.

7. напоминает о разделе VIII своей резолюции 44/201 А от 21 декабря 1989 года о желательности создания единого механизма по обслуживанию конференций в Вене;

8. подчеркивает необходимость скорейшего создания единого механизма по обслуживанию конференций в Вене и просит Генерального секретаря представить доклад о создании такого механизма не позднее, чем на ее сорок девятой сессии;

D

ДОЛЖНОСТИ ВЫСОКОГО УРОВНЯ

/...

1. подчеркивает, что после утверждения Генеральной Ассамблеей должности высокого уровня должны заполняться быстро, с тем чтобы обеспечить соответствующим подразделениям возможность для надлежащего функционирования и осуществления своих мандатов без неоправданных задержек;

2. постановляет держать в поле зрения вопрос о числе и распределении должностей высокого уровня, включая должности, финансируемые за счет внебюджетных ресурсов, и просит Генерального секретаря представлять четкое обоснование в отношении создания таких должностей в контексте предложений, которые он может внести в будущем;

3. постановляет в контексте пункта 6 части С настоящей резолюции сохранить существующее утвержденное старшее звено управления для Хабитат;

Е

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ УПРАВЛЕНИЯ В ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. принимает к сведению записку Генерального секретаря о процедурах и нормах для создания, упразднения, реклассификации, преобразования и перераспределения должностей 7/, выражает сожаление в связи с тем, что Генеральный секретарь не представил доклад по этим вопросам, и просит далее представить такой доклад через Комитет по программе и координации и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии;

2. принимает к сведению также доклад Генерального секретаря о подотчетности и ответственности руководителей программ Организации Объединенных Наций 8/ и выражает сожаление в связи с тем, что в докладе не удовлетворены должным образом просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащиеся в ее резолюциях 46/185 В и 46/189 от 20 декабря 1991 года, 47/212 В от 6 мая 1993 года и в пункте 2 раздела V ее резолюции 47/214 от 23 декабря 1992 года;

7/ A/C.5/48/2.

8/ A/48/452.

3. с удовлетворением принимает к сведению доклад Объединенной инспекционной группы о подотчетности и надзоре в Секретариате Организации Объединенных Наций 9/ и замечания Генерального секретаря по этому докладу 10/;

4. одобряет рекомендации Комитета по программе и координации о создании не позднее 1 января 1995 года транспарентной и эффективной системы подотчетности и ответственности, содержащиеся в пунктах 243-245 его доклада 3/;

5. просит Генерального секретаря включить в систему подотчетности и ответственности следующие элементы с учетом соответствующего опыта в рамках и за пределами системы Организации Объединенных Наций:

- а) установление четкой ответственности за выполнение программ, включая показатели выполнения в качестве средства контроля качества;
 - б) механизм обеспечения ответственности руководителей программ за эффективное управление выделенными им людскими и финансовыми ресурсами;
 - с) служебную аттестацию всех должностных лиц, включая старших должностных лиц, на основе целей и показателей выполнения;
 - д) эффективную подготовку персонала по вопросам финансовых и управленческих функций;
6. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии через Комитет по программе и координации и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам доклад о создании такой системы.

II

Генеральная Ассамблея,

памятуя о своих обязанностях согласно статье 17 Устава Организации Объединенных Наций в том, что касается финансовых и бюджетных вопросов,

ссылаясь также на статью 97 Устава, касающуюся обязанностей Генерального секретаря как главного административного должностного лица,

учитывая возросшее значение, стоимость и сложность деятельности Организации Объединенных Наций,

9/ A/48/420.

10/ A/48/420/Add.1.

учитывая также необходимость укрепления функций по надзору в целях обеспечения эффективного осуществления этих мероприятий наиболее экономичным способом,

учитывая далее необходимость надлежащей оценки межправительственных программ при полном соблюдении существующих мандатов директивных органов,

1. напоминает о необходимости создания системы подотчетности и ответственности должностных лиц Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в части E раздела I настоящей резолюции;

/...

2. вновь подтверждает роль Комиссии ревизоров в качестве внешнего механизма контроля в соответствии с резолюцией 74 (I) от 7 декабря 1946 года, другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций в обеспечении надзора, наблюдения и контроля со стороны Генеральной Ассамблеи за административным и финансовым функционированием Организации Объединенных Наций;

3. учитывает роль Объединенной инспекционной группы в соответствии с ее мандатом, содержащимся в резолюции 31/192 от 22 декабря 1976 года;

4. вновь подтверждает существующие мандаты соответствующих межправительственных и экспертных органов Генеральной Ассамблеи в области администрации и по вопросам бюджета и управления;

5. подтверждает также свое решение 47/454 от 23 декабря 1992 года;

6. подчеркивает необходимость обеспечения уважения самостоятельной и различной роли и функций внешних и внутренних механизмов надзора, а также укрепления внешних механизмов надзора и контроля;

7. подчеркивает, что механизмы надзора должны гарантировать полное уважение индивидуальных прав сотрудников и соблюдение законности;

8. просит Группу внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии и Комиссию ревизоров представить свои мнения в отношении возможности совершенствования выполнения функций по надзору, в соответствии с существующими процедурами отчетности, и в этой связи постановляет рассмотреть соответствующий доклад Объединенной инспекционной группы 11/;

11/ A/48/420.

9. постановляет, что решение о создании дополнительного независимого органа, принимая во внимание статью 97 Устава, с целью укрепления функций по надзору, в частности в том, что касается оценки, ревизии, расследований и проверки исполнения, должно приниматься в зависимости от определения методов его работы, включая его связь с существующими механизмами контроля;

10. подчеркивает в этой связи, что любая административная структура должна создаваться с целью обеспечения результативности и финансовой эффективности, особенно в отношении осуществления программ;

/...

11. постановляет в этой связи продолжить рассмотрение этого вопроса при первой же возможности в течение нынешней сессии.

III

Генеральная Ассамблея,

подчеркивая необходимость обеспечения надлежащего управления ресурсами и средствами Организации Объединенных Наций,

будучи преисполнена решимости беспристрастно рассматривать случаи предполагаемого мошенничества в Организации Объединенных Наций в соответствии с надлежащей законной процедурой и при полном уважении прав каждого отдельного соответствующего лица, прежде всего права на защиту,

принимая во внимание мнения, выраженные государствами-членами в ходе ее сорок восьмой сессии,

1. постановляет изучить возможность создания нового механизма отправления правосудия или расширения мандатов и совершенствования функционирования существующих механизмов отправления правосудия;

2. постановляет также с этой целью создать специальную межправительственную рабочую группу экспертов в области права и финансов, которая будет работать в консультации с соответствующими существующими органами и представит Генеральной Ассамблее не позднее ее сорок девятой сессии доклад с конкретными рекомендациями;

3. постановляет далее, что эта группа будет состоять из 25 членов, и предлагает Председателю Генеральной Ассамблеи определить состав рабочей группы с учетом принципа справедливой географической представленности и созвать ее как можно скорее, но не позднее 31 марта 1994 года;

4. просит Генерального секретаря обеспечить необходимое обслуживание этой группы;

5. просит также Генерального секретаря запросить у государств-членов мнения по вопросу, упомянутому в пункте 1 выше, и довести эти мнения до сведения специальной межправительственной рабочей группы экспертов, а также Генеральной Ассамблеи;

6. предлагает государствам-членам вносить добровольные взносы на финансирование деятельности вышеупомянутой рабочей группы;

7. постановляет отложить рассмотрение доклада Генерального секретаря о возмещении ненадлежащим образом использованных средств 12/, представленного Генеральной Ассамблее, до ее возобновленной сорок восьмой сессии и предлагает Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам представить по нему замечания.

/...
